

<<日本东方学（第2辑）>>

图书基本信息

书名：<<日本东方学（第2辑）>>

13位ISBN编号：9787101085013

10位ISBN编号：7101085016

出版时间：2012-4

出版时间：中华书局

作者：日本京都大学人文科学研究所 编

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<日本东方学（第2辑）>>

内容概要

日本京都大学人文科学研究所编著的《日本东方学》为学术集刊，由日本京都大学人文科学研究所主编，刊载代表日本东方学界最新研究成果的学术论文，反映日本东方学的研究动态和趋势。

本辑内容涉及历史、语言、考古等。

主要有以下篇章：摇篮时代的欧洲汉语课本、唐代的石椁和石棺床、蕴含在书体命名中的意图、羌语支语言的特征词、华西的曼彻斯特——沙市与四川市场等。

<<日本东方学 (第2辑) >>

书籍目录

搖籃時代的歐洲漢語課本

唐代的石槨和石棺床

北魏方山永固陵研究

鳳凰圖像的消長

蘊含在書體命名中的意圖——關於其成立與背景

抗戰時期朝鮮華僑對日本統治由趨奉到抗爭的變化

烈婦與鄉宦——白話小說反映的明末社會狀態

羌語支語言的特徵詞：試探西夏語和羌語支的關係

華西的曼徹斯特——沙市與四川市場

清朝的國家、商人和海外華人——關於信牌問題和南洋禁海案

魏源的鹽法論

<<日本东方学 (第2辑)>>

章节摘录

版权页：插图：在这个时期为满足对汉语课本的需要而出版的是克拉普罗特所编的《汉文精选》（Chrestomathie chinoise）。

《日本东方学(第2辑)》是200余页的四开本，1833年由亚洲学会（Société Asiatique）出版。巴黎以外尚在伦敦、圣彼得堡、维也纳等欧洲主要国家的首都设置特约书店进行销售，由此可见是考虑了全欧洲的汉语学习者的需要。

实际上德国和俄国相继出现有关书评，《日本东方学(第2辑)》的出版在国外也引起了反响。前言出于克拉普罗特之手，简洁地记叙了出版的背景与教材的选择标准，兹引用如下：欧洲缺乏已经印刷而容易买到的课本，是影响汉语的研究使其至今未能更加广泛进行的主要障碍。

现在亚洲学会即将出版《精选》，是为了消除这种不便。

《日本东方学(第2辑)》是几年前由已故的莫里尼？

德，梅尼（Molinier delMaynis）氏着手编辑的，他当时在法兰西学院听过雷慕沙（Abel Rémusat）氏的汉语课。

莫里尼氏将《太上感应篇》、《真腊风土记》以及马礼逊（Robert Morrison）的马太福音最初15章的汉译原文交给印刷厂进行石印。

这三篇从印刷质量上看稍欠优美，但还是保留了前两篇。

至于最后一篇只能割爱了，因为考虑到该篇并非中国人的著作而出于外国人之手，无论是语言方面还是文体的精练程度都不如中国人的作品，收入汉语的文章选集是不合适的。

说起1833年，雷慕沙已经故去，其高足儒莲继承了老师在法兰西学院的讲席，克拉普罗特本身也物故于两年后的1835年。

雷慕沙就任法兰西学院教授已经20年，汉语课本《精选》的出版虽然失之稍晚，另一方面也可以说《日本东方学(第2辑)》出版时机的成熟需要这些时间。

其间，学习者稳步增加，对汉语兴趣的高涨及于整个欧洲。

正如上引前言所述，《精选》是雷慕沙原来的学生莫里尼着手编撰的，出版时经克拉普罗特的改编增订后由以下的篇章组成：一、《太上感应篇》二、《文昌梓潼帝君阴骘文》三、《真腊风土记》四、《灰阑记》五、《千字文》六、《三字经》综观全书可知几乎均有雷慕沙与儒莲的翻译，容易推测《日本东方学(第2辑)》原来是他们在法兰西学院的讲义中用过的教本。

如此则可以说通过该《精选》能知道摇篮时代的欧洲汉语教育所用课本的大体的倾向。

那就是民间宗教（道教）、中国人所写的外国地志（旅行记）、戏曲小说之类，这些都长期成为欧洲汉学兴趣的中心。

二、中国童蒙书的利用在《精选》中加入《千字文》与《三字经》的是克拉普罗特，其后这些书作为欧洲汉语课本的好材料经常被采用。

毋庸赘言，这两种书与《百家姓》一起组成所谓的“三百千”，在近世中国的童蒙书中占了首位。

在这个意义上，将这些书编入欧洲的初学汉语课本是极为自然的。

而在澳门从事圣经翻译工作的马礼逊（Robert Morrison）于1912年出版了《中国日课》（Horae Sinicae）。

这个小册子是《三字经》和《大学》等几个汉语教材的英译本。

其本来的主旨是将中国民间最广为阅读的读物介绍给欧洲人，绝不带有汉语学习者所用课本的性质。

但从另一方面来说，其卷末附有石印本的《大学》的汉文文本，看来多少是有可用作初学者课本的考虑。

《日本东方学(第2辑)》卷首的前言中提到四种童蒙课本（即“三百千”与《幼学诗》），指出其中《三字经》是欧洲人学习汉语时最合适的教材。

克拉普罗特在《精选》的前言中严厉批评马礼逊的《三字经》翻译是“极不正确的”，不过将《三字经》采入初学课本的想法或许来自马礼逊。

<<日本东方学（第2辑）>>

编辑推荐

《日本东方学(第2辑)》为您详细讲解这个美丽迷人而又饱经沧桑的东方古国。千年文化积淀不是一书所能概其全貌，唯望此书对您了解东方有些参考价值。神圣的东方，有一个文明又古老的国度，她拥有悠久的历史，灿烂的文化，丰富的内涵，壮丽的河山。

<<日本东方学（第2辑）>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>